

# TEMPLoux INFOS X

Mensuel - N° 33 - Novembre 1989.

## la pêche miraculeuse

C'est encore nous. Oui, les élèves de cinquième année de l'école de Temploux. Vous vous souvenez de l'article paru dans TEMPLoux INFOS du mois de juin ? Nous vous avons promis que nous continuerions notre enquête sur la pollution des rys.

Arrivés à la source du Ry des Miniats, nous avons été vraiment surpris: le ruisseau était à sec. Eh bien oui, cet été a eu soif! Déçus, nous avons emprunté un autre chemin vers la ferme Hennau et nous nous sommes rabattus sur la cueillette des champignons. En retournant vers la canalisation du ry, nous avons quand même déniché quelques bêtes: plécoptères, sangsues, planaires et crevettes. Ceci prouve que la pollution est faible ou nulle à cet endroit. Oh! Mais que voyons-nous ? Une grenouille qui sort de l'eau. Romuald l'a attrapée et nous l'avons baptisée Romulus-Automne car nous étions le 21 septembre. Ah! Nous oublions de vous dire: Antoine n'a décidément pas de chance, une fois il s'enlise, l'autre fois il tombe dans l'eau. Berk!

Rentrés en classe, nous avons recherché le nom de nos champignons: oreilles de Judas, coprins chevelus, pieds de mouton, langue de carpe ou meunière, bolets, russules fragiles et lactaires.

Depuis lors, nous en avons tellement amené en classe que nous avons appelé un expert: monsieur Roger Piette qui habite rue Sainte-Wivinne à Temploux. Le lundi 9 octobre, il nous a appris à reconnaître, sans livre, quelques grandes familles: les gastéromycètes (vesses de loup), les basidiomycètes (à tubes polypores et bolets, à lamelles: russules, lactaires, cortinaires, agarics et surtout amanites phalloïdes) et enfin, les ascomycètes (oreilles de Judas). Nous remercions encore monsieur Piette.

Voilà comment s'est clôturée notre enquête!



Les "5è année".

CONSEQUENCES DES GUERRES (A)

Sous l'ancien Régime, la guerre était considérée comme un cas de force majeure et par conséquent les victimes des dommages de guerre n'avaient aucun droit à des réparations. Emu par les pertes que subissaient nos provinces, le gouverneur général des Pays-Bas espagnols décida de réclamer des réparations à la France lors de la discussion du traité de paix. A cette fin, il fit dresser dans chaque village un état des dommages imputables tant à l'ennemi qu'aux alliés. Ce louable effort n'eut aucun succès. Une clause du traité de Ryswick, qui mit fin à la guerre en 1697, stipula que les parties contractantes oublièrent et se pardonnaient mutuellement les dommages de guerre, sans que leurs sujets puissent prétendre à une réparation.

Temploux avait subi les dégâts les plus importants de la région. Deux fermes avaient été incendiées par les Français. Loin de rebâtir, les propriétaires avaient abandonné leurs héritages qui étaient encore en friche en 1697, lorsque le village demanda l'autorisation de contracter un emprunt pour payer ses contributions. (...)

En 1698, la rareté des grains est si grande qu'on publie un édit par lequel on interdisait à chacun, sans exception, de brasser de la bière avec du froment et de l'épeautre mais aussi avec de l'orge et de l'avoine, de faire brandevin, amidon et poudre à cheveux avec du grain. On interdit également les petits pains blancs, rondelets, pains à la mode et pains d'épices, comme aussi de mettre du grain pour plus de 4 florins à la tonne de bière. Il y avait déjà alors plus d'un mois que le peuple ne mangeait que du pain d'avoine, de « secourion » ou de gros orge pur ou quelquefois mélangé avec de l'épeautre.

Depuis quelque mois, la cherté des vivres était si grande qu'on vendit la mesure de froment 5 florins et 10 sols, celle de seigle 4 florins et 4 sols, d'épeautre 33 sols, d'orge, 52 sols, d'avoine 36 sols, le pot de brandevin 48 sols, le pot de vin commun 36 sols, une livre de viande 12 sols.

En 1694, la disette alla en augmentant à tel point que la mesure de froment s'est vendue 9 florins et les autres<sup>s</sup> espèces de grains et denrées en proportion .

Une nouvelle liste de bourgeois est établie en 1699. La vie troublée du XVII<sup>e</sup> siècle, ce « siècle de malheur » prend fin. L'aube d'une ère nouvelle se lève dans nos régions.

Le XVIII<sup>e</sup> siècle va réparer les pertes subies et de nouvelles listes de bourgeois sont publiées en 1704 et en 1705.

Dans celles-ci nous lisons les noms suivants: François Massinon, Joseph Guilmain, François-Philibert Motquin, Joseph Genin, Ambroise Quinard, Remy Romainville, Jacques Massart, Marie Fèbvre, Jaspar Marlier, François Docquier, Henry Sovet, Hubert Masson, Thomas Sciot, François Misson, Henry Marlier, Antoine Gaty, Martin Gérard, Jean Delvigne, Henry Misson le jeune, Hilair Quinart, Adrien Quinart, Nicolas Boneffe, Jean Doumont, Hilaire de Brive, Louys Colassin, Henry Misson, Louys Dorimon, Denys Quinart, Pierre Mahy, Georges Delvaux, Henry tt/éry, Jacques Motteau, Jean Colignon, Jean le noire, François Bernard, la veuve Henry Delvaux, Pierre Bodart, Jean Godefroid, Hubert Collart, Gille Levielle, Jean Decoux et Evrard Mareschal.

## -LES PAGES JAUNES DE **TEMPOUX INFOS**

### • LIQUORISTERIE

LES LIQUEURS DU FAYT rue du Fayt, 11 tél.44.03.97  
Fabrication artisanale de liqueurs de fruits  
frais. Cadeaux d'affaires, de fin d'année, d'anni-  
versaires... Téléphonnez de préférence le week-end.

•Monsieur SCHOLZEN, kinésithérapeute (247, ch.de Nivelles -  
tél. 56.88.44) répond au prénom de Renaud et non  
de Roland comme indiqué par erreur.

### NOUVELLES DE LA PAROISSE

#### BAPTEMES

14 sept.: Kévin Cornet, fils d'André et d'Anne Marchal.

29 oct.: Laurence Renard, fille de Frédéric et de  
Françoise Brouwers.

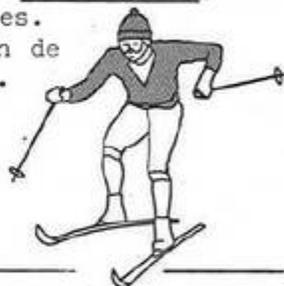
#### DECES

29 sept.: Maria Ceustermans, épouse de Simon Remy.

Une semaine aux sports d'hiver à Ancelle (Alpes de Haute-Provence) du **23 février** au **3 mars 1990** à un prix très avantageux qui comprend la pension complète, le matériel et les remontées, le voyage en car et les assurances.

Vous rêvez ? ...non pas du tout ! Vous ne pouvez manquer cette offre que vous avez trouvée détaillée dans le précédent **TEMPLOUX INFOS**. Ne tardez pas, le 15 novembre, les inscriptions seront définitivement clôturées.

Renseignements chez Yves Beaufay, chemin de Moustier, 3 à Tempoux. Tél. 081/56.87.12.



## Saint Nicolas

Chaque année, le 6 décembre est, pour vos enfants, le plus beau jour de l'année grâce à la fête de Saint-Nicolas. Depuis plusieurs années, les prisonniers (F.N.A.P.G.) organisaient, à cette occasion, une distribution gratuite de bonbons. Malheureusement, leurs rangs se ressèrent et leur santé ne s'améliore pas; ils ont décidé de remettre leur tablier.

Ils ont décidé de faire appel au comité de la RELEVE qui, ne voulant pas abandonner cette tradition si chère à nos enfants, a décidé de reprendre le flambeau. Grâce à l'amabilité du directeur des écoles, Mr Lucien Guillaume, à la gentillesse et à la compréhension du personnel enseignant et avec la collaboration de vos enfants, la RELEVE vous invite à venir applaudir vos enfants le **2 décembre** à la salle Saint-Hilaire.

Une telle organisation ne se fait pas sans frais et la RELEVE ne bénéficie pas de l'argent venant du ramassage des papiers. C'est pourquoi, durant le mois de novembre, des carnets de tombola vous seront proposés. Je vous demande de réserver bon accueil à nos vendeurs.

Le comité de la RELEVE.

---

### 70 ANS - SOUVENONS-NOUS !

Le **5 novembre** à 11 h., le flambeau sacré passera au Monument aux Morts devant l'église et le samedi **11 novembre** à 10 h.: messe pour les victimes des deux guerres suivie d'un hommage au Monument.

---

Le COMITE DE QUARTIER ET DE VILLAGE vous informe qu'il tiendra son assemblée générale publique le **jeudi 16 novembre** à 20h. à la salle des 3X20.

# DINER DES PRISONNIERS - 12 NOV.

Afin de répondre aux souhaits de nombreux camarades, le comité de notre section a décidé de fixer la date de notre banquet traditionnel au dimanche 12 novembre à 12h.30 à la salle Saint-Hilaire.

Apéritif avec toasts

Cassolette de dinde aux champignons et quenelles

Potage crème de courgette

Longe de porc orlof  
gratin dauphinois

Gâteau crème fraîche et fruits

Le moka maison



Ce menu vous est proposé pour 780 frs, boissons comprises, un verre apéritif, un verre de vin blanc (Sauvignon de Tourraine et deux verres de vin rouge (Côte du Rhône). Il n'est pas trop tard mais il est temps de vous inscrire soit chez Albert Minet (tél.56.68.90), Omer Gravy (56.66.94) ou Théo Vangeenderhuysen (56.60.31).

Cette invitation cordiale s'adresse à tous les temploutois!

Le comité de la F.N.A.P.G.

## **GUY PETIT**

Avenue du Bois l'Évêque 31 - 5141 WIERDE (Namur)

**CHAUFFAGE CENTRAL - GAZ - MAZOUT  
SANITAIRE**

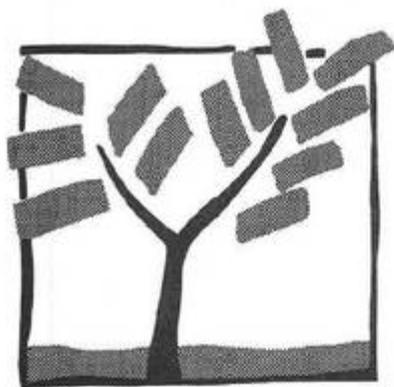
**Vente, Placement, Entretien.  
Chaudières, Brûleurs, Régulations.**

**TEL. 081/40.08.35**



# OPÉRATION 11.11.11.

10, 11 ET 12 NOVEMBRE



## BANDE DE GAZA

### Centre de santé maternelle et infantile

La situation sanitaire, dans la Bande de Gaza, est particulièrement grave. La population palestinienne y dépasse le demi-million et est entassée sur une surface exiguë, à l'origine d'une densité démographique parmi la plus forte du monde et constituée de 75 % de réfugiés. Le taux de mortalité infantile est 4 fois plus élevé que celui de la population israélienne et les services sanitaires sont largement inadéquats. Le programme de promotion sanitaire mené en collaboration avec le N.E.C.C. (Near East Council of Churches) est au travail dans les quartiers pauvres de la ville de Gaza, à Shijala, où vit une population de 40.000 personnes.

Les objectifs prioritaires consistent à fournir une aide médicale et nutritionnelle aux familles démunies et à assurer l'éducation individuelle et communautaire en matière de soins et d'hygiène. En outre, il comporte une série de cours d'économie familiale destinés aux jeunes filles à partir de 14 ans. Le projet s'inscrit dans un programme de développement communautaire intégré qui mène également des activités de formation professionnelle et de revalorisation agricole, actions rendues plus importantes encore par l'évolution actuelle du contexte politique.



Pour la cinquantaine de projets proposés par le Centre de Coopération au Développement (CNCD), les jeunes du G.A.F. qui participeront cette année encore à l'opération 11.11.11., ont choisi de consacrer les fonds récoltés à Tempoux, à un centre de santé maternelle et infantile dans la Bande de Gaza (voir encart ci-contre).

Le dimanche 12 novembre, ils viendront sonner à notre porte. N'est-ce pas l'occasion de regarder un peu au-delà de notre village ou peut-être les associations reçoivent plus d'un demi-million de frs par an ? N'est-ce pas l'occasion de regarder un peu au-delà de notre pays où nous dépensons beaucoup d'argent à nous disputer avec nos voisins du nord ? C'est l'occasion de regarder vers le sud.

**NE PERDONS PAS LE SUD...**  
Si vous avez un peu de temps à consacrer à cette opération durant le week-end des 11 & 12 novembre, téléphonez à Jean-Marie Allard au 081/56.63.82.

## PERDRE LE SUD,

## C'EST PERDRE LE NORD.

## BROCANTE

Une bonne partie des 350 personnes qui ont participé à la réussite de la BROCANTE 1989 se sont retrouvés le vendredi 6 octobre à la salle communale de Belgrade pour une soirée de détente. Après les avoir remerciés, Guy Beaufay, président de l'ASSL Brocante a communiqué les subsides accordés aux groupements. Pas de changement par rapport à 1988 si ce n'est la demande spéciale du SUBBUTED CLUB. Les groupements patriotiques ont une promesse de 20.000 frs s'ils reçoivent l'autorisation de placer une stèle en souvenir du massacre de mai 1940:

Ecole et Comité des parents:	130.000 frs	G.A.F.	12.000 frs
Patro St-Hilaire:	90.000 frs	Mme St-Joseph	12.000 frs
F.C. Tempoux	70.000 frs	Juselage	12.000 frs
Balle pelote	30.000 frs	Relève FNAPG	12.000 frs
Subbuté	25.000 frs	Vie féminine	12.000 frs
Fabrique d'église	20.000 frs	Chorale paroissiale	5.000 frs
Group.patriotiques	20.000 frs	Club de gym.(hom)	5.000 frs
Ligue des familles	15.000 frs	Comité de quartier	
Comité des EX20	12.000 frs	et de village	5.000 frs
FNAPG	12.000 frs	F.N.C.	5.000 frs
		Le jeu de cartes	2.000 frs

Vous devez encore savoir que la brocante 1990 se déroulera les 25 & 26 août 1990 et qu'à partir du prochain numéro, **TEMPLOUX INFOS** retracera, chaque mois, l'histoire de la brocante depuis ses débuts.



**LE HORSAIN - Bernard Alexandre.**  
Plon/Belgique Loisirs - 1989 - 552 p.

Ne cherchez pas le nom de Bernard Alexandre dans la panoplie des prix littéraires ni dans le "Bordas" de la littérature française, il n'y figure pas. Cependant, vous l'avez peut-être aperçu dans l'ombre de Jean Guilton lors de l'émission "Apostrophes" ou entendu à la RTBF dans l'émission "Micromédias" nous conter ses anecdotes.

Bernard Alexandre est curé, un des derniers curés de campagne. Né en 1918 au Havre, la tuberculose entrave ses études sacerdotales. En 1945, guéri, il est nommé curé à Wattetot-sous-Beaumont (310 habitants), petit village en pays de Caux, un village de silence où il est considéré comme un HORSAIN, c'est-à-dire un étranger. "Une seule crainte qu'on oublie pour raisons de santé dans une campagne perdue le curé que je suis et que j'y prenne racine..." écrivait-il au début de son sacerdoce. 43 ans plus tard, il y est toujours mais il est devenu "collectionneur de clochers". Il a, en effet, cinq paroisses en charge.

Ce qu'il nous raconte, c'est de l'humain, du vécu, du folklore et surtout la tradition des Cauchois que Guy de Maupassant avait déjà évoquée avec une toute autre approche. Sa maman avait réalisé son rêve: avoir un fils prêtre. Après sa mort, c'est un homme solitaire. Il veut briser la solitude des autres, paysans fiers, courageux mais taiseux: "Chez nous, le fond de l'air est frais et humide, si vous ouvrez la bouche, vous buvez de l'eau." Justification d'un silence dont le patois rend mieux encore les nuances. Les Cauchois sont méfiants et repliés sur eux-mêmes, derrière la barrière qui ferme leur enclos.

Bernard Alexandre nous décrit les offices, les superstitions, des scènes grotesques et parfois poignantes et cette lutte pour briser le carcan de la solitude et pénétrer le mystère du quotidien. Il nous livre aussi sa réflexion sur l'Eglise, sur son évolution, sur l'interprétation de l'Evangile et sur le cérémonial parfois désuet. Si le doute parfois l'assaille, il gardera toujours une foi intacte et une fidélité à toute épreuve à son état de prêtre. Il sera un des premiers à introduire le cinéma dans sa paroisse et fera partie de divers comités sur le cinéma, il créera un centre de recherches filmologiques, des téléclubs, des circuits de cinéma ruraux et sera appelé plusieurs fois comme conseiller pour la réalisation de films télévisés.

Toute sa vie, il va regarder, écouter (il écoute même le blé mûrir). Il va aussi écrire un livre et le raconter. C'est un conteur merveilleux.

Terminons par cette anecdote: "Un matin, le facteur m'apporte un faire-part de décès...une dame de 82 ans, je la savais amalade. Mais une chose me frappe, l'enveloppe qui porte mon adresse a été rédigée par la défunte."

Plusieurs mois plus tard, je rencontre son petit-fis qui me révèle: Bin oui elle a été malade pendant plus de six mois et elle a rédigé elle-même toutes les adresses du faire-part de sa propre mort...ELLE AVAIT QUAND MEME LE DROIT DE SE DISTRAIRE". A vous aussi, bonne distraction !



La bibliothèque communale de Temploux située au N°6 de la rue Lt-Cl Manniette est ouverte pour vous:

les mercredis de 15 à 17 heures.

les samedis de 10 à 12 heures.

Une section **adultes** vous propose:

- des ouvrages littéraires (romans, BD, biographies)
- des ouvrages axés sur l'histoire, l'histoire régionales, la psychologie, la nature, la géographie, le tourisme, etc).

Une section **jeunesse** vous propose:

- des ouvrages littéraires adaptés aux différents âges de vos enfants.
- des bandes dessinées
- des ouvrages instructifs (nature, histoire, environnement, sciences, etc).

Des ateliers pour groupes d'enfants peuvent être organisés à la demande. Ils sont organisés dans le but d'une part, d'éveiller l'imagination des enfants par le biais des techniques de créativité et d'autre part, de leur donner le goût de la lecture (élaboration d'un conte, lecture de contes, etc).

Un **catalogue des ouvrages** se trouvant à la bibliothèque principale (Impasse des Capucins à Namur, tél: 081/22.13.26) est mis à votre disposition. Vous pouvez ainsi emprunter un nombre très important d'ouvrages par l'intermédiaire de la bibliothèque de Temploux.

---

## OPERATION CHOCOS AU PROFIT DE L'ENFANCE HANDICAPEE

Les responsables de Temploux remercient vivement les vendeurs bénévoles et tous les habitants pour leur générosité et leur bon accueil. 30.085 frs ont pu être récoltés le 9 septembre. Un tout grand merci!

Mme della Faille. 9.

# F.C. TEMPLoux

xI.

## 40 ANS

— PAR LOUIS MASSART —

La saison 1955-1956 débute très mal pour Temploux. Ce n'est que le troisième dimanche qu'il réussit le nul à Bierwart. Parmi les nouveaux figurent le keeper namurois Michet Marot ainsi que les jeunes Dury, Piette et Focroulle. Après deux victoires (4-0 et 4-2), l'équipe tourne mieux et réalise le nul à Wallonia (2-2: deux buts de Dédé Gouy). Après les bons résultats obtenus face à la Jeunesse Tamines et à Auvelais (1-5), Temploux va réaliser le premier exploit de sa saison. Le 5 décembre 1955, Jambes rend visite à Temploux et aligne une équipe prestigieuse: le keeper international François Daenen, Cooreman, Bruyninck et Denckens. Temploux va jouer rapidement mais sera vite réduit à dix joueurs suite à la blessure de Trefois (à cette époque, les remplacements ne sont pas encore autorisés). A la 35<sup>e</sup> minute, A. Traens cède le ballon au jeune junior Emile Focroulle, Bruyninck loupe son intervention, on entend alors Traens hurler « SHOOTTE ! ». Ce que fait Focroulle. Daenen trop avancé est "lobbé". C'est 1-0 et notre défense se défendra héroïquement pour garder ce mince avantage et signer cette victoire de prestige.

Après une longue interruption due au mauvais temps, la reprise est marquée pour Temploux par des résultats en dents de scie jusqu'au 11 mars 1956 où il reçoit le champion Entente Tamines. Après 20 minutes de jeux, c'est 0-1. A la 37<sup>e</sup> minute, un tir violent de P. Denet cueille Van Brusteghem le portier visiteur en pleine mâchoire et le malheureux est expédié au fond des filets avec le ballon mais avec quelques dents de moins. C'est 1-1. Après son évacuation, Temploux va dominer nettement le match. Emile Denet fait 2-1 à la 65<sup>e</sup> minute et Piette parachève le succès deux minutes plus tard. La photo ci-contre a été prise le jour de ce match et a été offerte ensuite à tous les joueurs par le président E. Piret.

La saison très brillante de Temploux se clôture par un nul à Ciney et des victoires face à l'US Auvelais et à Biesmes. Les Aviateurs termineront le championnat à la 9<sup>e</sup> place (29 points, 12 victoires et 5 nuls) et Tamines sera champion. Temploux a toujours 400 supporters et ses cars pour effectuer les déplacements.

---

TEMPLoux - ENTENTE TAMINES - 3-1 11 mars 1956

Debout: J. Denet, M. Marot, A. Dury, A. Traens, R. Clairembourg et J. Dormal

Accroupis: E. Denet, P. Denet, A. Piette, A. Gouy et E. Focroulle



*Depuis 1921...*

*3 générations à votre service.*

Imprimés Commerciaux - Administratifs - Circonstances

*Pour vos CARTES DE VISITE . . . N'oubliez pas !*

*Faites un nœud dans votre mouchoir ! Ou commandez-les maintenant.*

---

**Imprimerie**

**Jean-Pierre FOHALLE**

Chaussée de Waterloo, 269 - 5002 Saint-Servais

 : **081 - 73 35 28**

---

Privé :  081 - 56 66 43 - Rue des Rys, 4 - 5810 Temploux

---



RESTAURANT

# LES ARCADES

- JARDIN
- Salle pour banquet, réception, réunion, séminaires
- SERVICE TRAITEUR

**A. CORNET**

place de la gare 3 5780 moustier sur sambre

☎ 071-78.80.55

---

LE RESTAURANT EST OUVERT  
TOUS LES JOURS A MIDI  
SAUF LE SAMEDI

EN SOIREE LE VENDREDI  
ET LE SAMEDI.